

浙商银行股份有限公司（香港分行）
電子銀行服務申請表格

CHINA ZHESHANG BANK CO., LTD. (HONG KONG BRANCH)
e-Banking Services Application Form

致： 浙商银行股份有限公司（香港分行）（「銀行」，此詞語包括其繼承人和受讓人）
To: CHINA ZHESHANG BANK CO., LTD. (HONG KONG BRANCH) (the "Bank", which expression shall include its successors and assigns)

請用正楷填寫本表格，並在適當方格（☐）內加上"√"號。

Please complete this application form in BLOCK LETTERS and tick "√" the boxes (☐) where appropriate.

除非文意另有所指，否則本申請表格中未另行定義的術語具有銀行的電子銀行服務條款及細則中規定的含義。

Unless the context otherwise requires, capitalised terms not otherwise defined in this application form shall have the meaning set out in the Bank's Terms and Conditions for e-Banking Services.

有關電子銀行服務之重要提示

Important Notice for e-Banking Services

- i. 請注意，客戶選用銀行之電子銀行服務，即表示客戶授權經辦員、覆核員及授權員不時使用銀行之電子銀行服務，而毋須另外再取得客戶同意。所有有關經辦員、覆核員及授權員對銀行之電子銀行服務之使用，均對客戶具有約束力。

Please note that by choosing the Bank's e-Banking Services, the Customer authorises the Maker(s), Checker(s) and Authoriser(s) to use the Bank's e-Banking Services from time to time without obtaining further consent of the Customer and the using of the Bank's e-Banking Services by such Maker(s), Checker(s) and Authoriser(s) shall be binding on the Customer.

- ii. 銀行之電子銀行服務的運作由位於中國大陸的浙商银行股份有限公司（銀行總行）的系統提供支援。客戶簽署本申請表即表示客戶同意及確認表示客戶的資料將會被送到位於浙商银行股份有限公司的資料庫（目前位於杭州）。銀行將繼續負責所有相關程序的完整性及銀行的客戶資料的保安和保密的工作。銀行總行已向銀行作出承諾確保所有的客戶資料將獲得保密。所有客戶資料，除非基於適用法律的要求及 / 或客戶的同意，或提供給銀行的相關條款及細則中所列明的人士及用作指定用途，否則不會向第三者作任何披露。

The operation of the Bank's e-Banking Services is supported by the system of CHINA ZHESHANG BANK CO., LTD. (the Bank's Head Office) located in mainland China. By signing this application form, the Customer agrees and acknowledges that its information will be transferred to the data centre of CHINA ZHESHANG BANK CO., LTD. (currently located in Hangzhou). The Bank will remain responsible for the integrity of all the related processes as well as the security and confidentiality of the Bank's customers' data. The Bank's Head Office has already given an undertaking to the Bank to ensure that all customers' data will be kept confidential. No customer data will be disclosed to third parties, except as required by applicable law and/or with the Customer's consent, or to such persons and used for such purposes as set out in the Bank's relevant terms and conditions.

- iii. 如有查詢，請與銀行聯絡。

For further enquiries, please contact the Bank.

浙商银行股份有限公司（香港分行）

CHINA ZHESHANG BANK CO., LTD. (HONG KONG BRANCH)

客戶名稱（中文及英文） Name of Customer (in Chinese and English)		<input type="checkbox"/> 公司註冊證書 Certificate of Incorporation Number: / (註1 Note 1) <input type="checkbox"/> 商業登記證 Business Registration Number: / <input type="checkbox"/> 其他登記證明號碼 Other Registration Number: / <input type="checkbox"/> 香港身份證號碼 HKID Number: / <input type="checkbox"/> 中國身份證號碼 Mainland ID Number: / <input type="checkbox"/> 護照號碼及簽發國家 Passport Number and Issuing Country:	
客戶號碼（八位數） Customer Number (Eight digits)		主要聯絡人 Main contact person	電郵地址 E-mail Address
授權管理 Authorisation control (註2 Note 2) <input type="checkbox"/> 二級授權 Dual authorisation <input type="checkbox"/> 三級授權 Three-level authorization		聯絡電話 Contact phone number	手機號碼 Mobile phone no.
第三方轉賬 / 匯款限額 Third party transfer / remittance limit			
幣種 Currency	戶口號碼（十二位數） Account Number (Twelve digits)	每筆 Per transaction	每天 Per day
港元 HKD		港元 HKD	港元 HKD
美元 USD		美元 USD	美元 USD
人民幣 CNY		人民幣 CNY	人民幣 CNY
其他（請註明） Others (please specify)		___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency)	___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency) ___（幣種）(currency)
<p>註： Notes:</p> <p>(1) 如客戶為香港註冊之有限公司，請填寫公司註冊證書號碼；如為獨資商號或合夥經營，請填寫商業登記證號碼；如為海外註冊之公司，請填寫同等登記證明號碼；如為個人客戶並為香港居民，請填寫香港身份證號碼；如為個人客戶並為中國居民，請填寫中國身份證號碼；如為個人客戶並為如為海外居民，請填寫護照號碼及簽發國家。</p> <p>If the Customer is a limited company incorporated in Hong Kong, please provide the Certificate of Incorporation Number; if it is a sole proprietorship or partnership in Hong Kong, please provide the Business Registration Number; if it is a company incorporated overseas, please provide an equivalent registration number; if it is an individual customer residing in Hong Kong, please provide the HKID Number; if it is an individual customer residing in Mainland China, please provide the Mainland ID Number; if it is an individual customer residing overseas, please provide the Passport Number and Issuing Country.</p> <p>(2) 如選取二級授權，即經辦員為客戶產生交易後須得到授權員授權方可完成；如選取三級授權，即經辦員為客戶產生交易後須得到覆核員及授權員授權方可完成。</p> <p>If dual authorisation is selected, after a Maker creates a transaction for the Customer, authorisation from an Authoriser will be required to complete the transaction; if three-level authorisation is selected, after a Maker creates a transaction for the Customer, authorisation from both a Checker and an Authoriser will be required to complete the transaction.</p>			

乙部
PART B

操作員
OPERATOR(S)

	用戶姓名 (英文, 必填) User full name (in English, compulsory)	用戶姓名 (中文, 如有) User full name (in Chinese, if any)	(1)香港身份證 / (2)中國身份證 / (3)護照號碼 (1)HKID / (2) Mainland ID / (3) Passport Number	手機號碼 (必填) Mobile phone number (compulsory)	授權級別 Authorisation class	授權限額 (以港元計算) Authorisation Limit (in HKD)
1			<input type="checkbox"/> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) 號碼/No.: _____		經辦員 / 覆核員 / 授權員* Maker / Checker / Authoriser*	
2			<input type="checkbox"/> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) 號碼/No.: _____		經辦員 / 覆核員 / 授權員* Maker / Checker / Authoriser*	
3			<input type="checkbox"/> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) 號碼/No.: _____		經辦員 / 覆核員 / 授權員* Maker / Checker / Authoriser*	
4			<input type="checkbox"/> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) 號碼/No.: _____		經辦員 / 覆核員 / 授權員* Maker / Checker / Authoriser*	
5			<input type="checkbox"/> (1) <input type="checkbox"/> (2) <input type="checkbox"/> (3) 號碼/No.: _____		經辦員 / 覆核員 / 授權員* Maker / Checker / Authoriser*	

(請刪除不適用者*) (Please delete as appropriate*)

其他備註:
Remarks:

- (1) 如客戶在甲部選取二級授權, 請提供最少兩名個人(如職員)的資料, 以供該人士作為客戶交易之經辦員及授權員。如客戶在甲部選取三級授權, 請提供最少三名個人(如職員)的資料, 以供該人士作為客戶交易之經辦員、覆核員及授權員。
If the Customer selects dual authorisation in Part A, please specify the details of at least two individuals (such as staff members) as Maker and Authoriser of the Customer's transactions. If the Customer selects three-level authorisation in Part A, please specify the details of at least three individuals (such as staff members) as Maker, Checker and Authoriser of the Customer's transactions.
- (2) 於遞交本申請表格至銀行之前, 請詳閱銀行的電子銀行服務條款及細則及按授權書列明的簽署要求在授權書上簽署。本申請表格必須連同已簽署之授權書一併交回銀行。
Please read the Bank's Terms and Conditions for e-Banking Services and sign the mandate in accordance with the signing requirements specified in the mandate before submitting this application form to the Bank. This application form must be submitted to the Bank together with the signed mandate.

丙部

聲明
DECLARATIONS

PART C

客戶確認及同意:

The Customer confirms and agrees that:

- 客戶已閱讀、明白及同意受此申請表格的條文、銀行的理財戶口條款及細則、電子銀行服務條款及細則、有關電子銀行服務之重要提示及管轄電子銀行服務的使用並不時生效的適用條款及細則所約束; 及
The Customer has read, understood, and agreed to be bound by the provisions of this application form, the Bank's Integrated Account Terms and Conditions, the Terms and Conditions for e-Banking Services, the Important Notice for e-Banking Services and the applicable terms and conditions from time to time in force governing the use of the e-Banking Services; and
- 客戶須獨自承擔由客戶、經辦員、覆核員、授權員或其他使用銀行之電子銀行服務人士因使用銀行之電子銀行服務所引致或與之有關的責任。如客戶為合夥商號或於銀行開立的聯名戶口持有人, 上述責任屬合夥商號之所有合夥人或聯名戶口之所有戶口持有人之間之共同及各別責任。
The Customer shall be solely responsible for the liabilities of the Customer, the Maker, the Checker, the Authoriser or other persons using the Bank's e-Banking Services arising from or in connection with the use of the Bank's e-Banking Services. If the Customer is a partnership or accountholders of a joint account maintained with the Bank, such responsibility shall be joint and several among all partners of the partnership or all accountholders of the joint account.

簽署

Signed: _____ (及簽字章 (如有) / with the company chop (if any))

姓名

Name: _____

身分

Capacity: 董事 / 合夥人 / 東主 / 個人*
Director / Partner / Sole proprietor / Individual*

日期

Date: _____

(請刪除不適用者*)
(Please delete as appropriate*)

銀行專用 For Bank Use Only	
Checked by:	Approved by: